

**EGRO**
SWISS COFFEE TECHNOLOGY



one
POWDER MODULE

ENGLISH DEUTSCH FRANÇAIS

Dear customer

Verehrte Kundin, verehrter Kunde

Chère cliente, cher client

First of all, we thank you for choosing Egro.

We are confident that the product you have purchased will meet all your expectations. The powder module you are about to use is the outcome of extensive research and development. The powder module is the most efficient, user-friendly and well designed machine of its kind. This manual outlines the correct use and maintenance and will help you get the best results from your machine. We trust you will find our explanations clear and we may continue to earn your business in the future.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Egro entschieden haben.

Wir sind überzeugt, dass das Produkt, das Sie erworben haben, alle Ihre Erwartungen erfüllen wird. Dieses Pulvermodul ist das Ergebnis sorgfältiger Forschung und Entwicklung. Wir legen besonderen Wert auf Leistungsfähigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Design.

Die Bedienungsanleitung wird Ihnen helfen Ihr Pulvermodul ordnungsgemäss zu bedienen, zu verstehen und das beste Ergebnis zu erzielen.

Wir hoffen, Sie finden unsere Erklärungen klar und verständlich und wir dürfen Sie auch in Zukunft zu unseren geschätzten Kunden zählen.

Tout d'abord merci d'avoir choisi Egro.

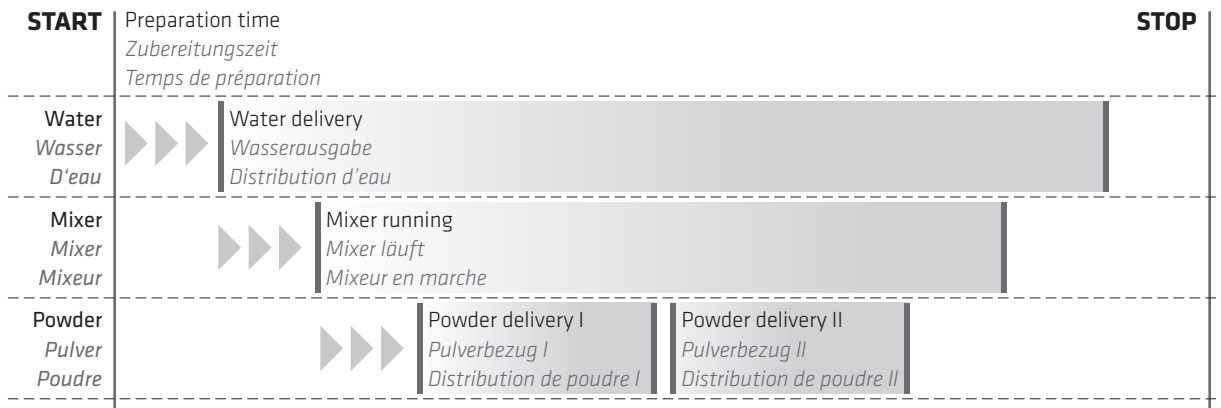
Nous avons l'assurance que le produit que vous venez d'acheter vous donnera entière satisfaction, tout comme tous nos autres produits sont conçus pour le faire. Le produit que vous allez utiliser est l'aboutissement de minutieux travaux de recherche et d'essais. Egro garantit que l'équipement fourni offre une fonctionnalité, une sécurité et une satisfaction maximales par rapport aux produits actuellement sur le marché, à la fois en termes de design et de performances.

Ce livret d'instructions qui explique comment utiliser et entretenir correctement votre produit vous aidera à obtenir les meilleurs résultats d'utilisation possibles. Nous espérons que nos explications sont faciles à comprendre et que vous resterez l'un de nos fidèles clients à l'avenir.

The preparation of beverages uses this process

Die Zubereitung von Getränken erfolgt nach folgendem Prozess

Le processus de préparation des boissons est le suivant



Content

Inhalt

Sommaire

Operator

Bediener

Operateur

Switch ON/OFF <i>Ein-/Ausschalten</i> <i>Mise en marche/Arrêt</i>	5
Fill up powder <i>Pulver einfüllen</i> <i>Remplir de poudre</i>	5
Preparing beverage <i>Getränk zubereiten</i> <i>Préparation de boissons</i>	7
What if.. <i>Was tun wenn...</i> <i>Que faire si</i>	8
Daily cleaning powder container <i>Tägliche Reinigung Pulverbehälter</i> <i>Nettoyage quotidien du conteneur de poudre</i>	9
Daily cleaning Mixer unit <i>Tägliche Reinigung Mixereinheit</i> <i>Nettoyage quotidien de l'unité de mixage</i>	10
Weekly cleaning powder container <i>Wöchentliche Reinigung Pulverbehälter</i> <i>Nettoyage hebdomadaire du conteneur de poudre</i>	12

Manager

Manager

Manager

Settings <i>Einstellungen</i> <i>Réglages</i>	14
List of warnings <i>Warnhinweise</i> <i>Liste des mises en garde</i>	15

General information

Allgemeine Informationen

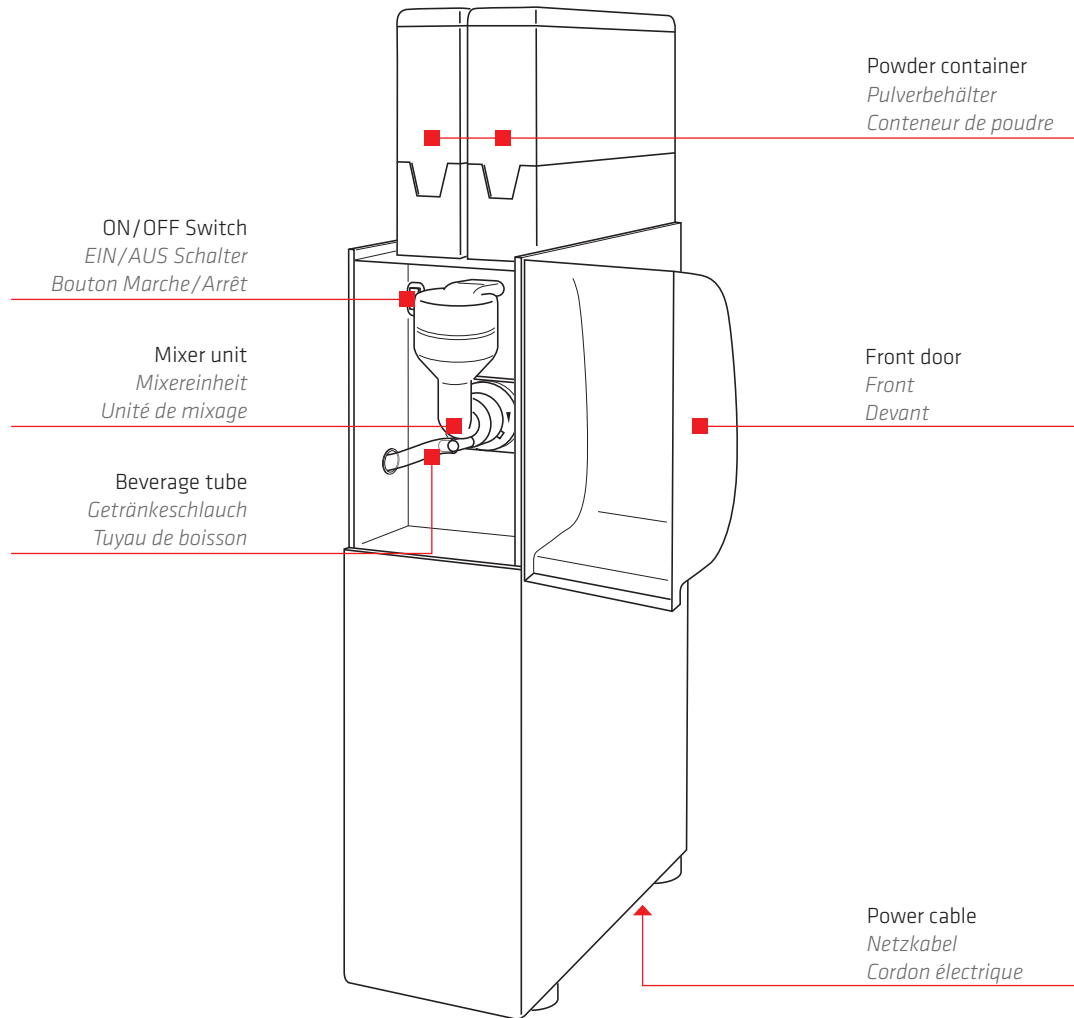
Informations générales

Powder module Installation <i>Pulvermodul installieren</i> <i>Installation du module poudre</i>	16
Technical data <i>Technische Daten</i> <i>Caractéristiques techniques</i>	18
Spare parts <i>Ersatzteile</i> <i>Pièces de rechange</i>	19

Overview

Übersicht

Vue d'ensemble



Switch ON / OFF

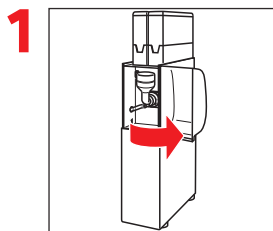
Ein-/ Ausschalten

Mise en Marche/Arrêt

! Automatic rinse upon start-up! Warning: Hot water!

- Nach dem Einschalten erfolgt eine automatische Spülung! Achtung: Heisswasser!

Un rinçage automatique est effectué après la mise en marche! Attention: Eau chaude



1 Open front door

Front öffnen

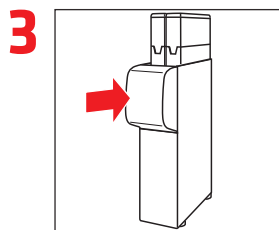
Ouvrir le devant



2 Press ON/OFF Switch

EIN/AUS Schalter betätigen

Actionner le bouton Marche/Arrêt



3 Close front door

Front schliessen

Fermer le devant

Fill up powder container

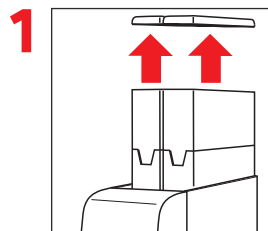
Pulverbehälter füllen

Remplir le conteneur de poudre

! Fill only powder as necessary for one day

- Nur so viel Pulver einfüllen, wie an einem Tag benötigt wird

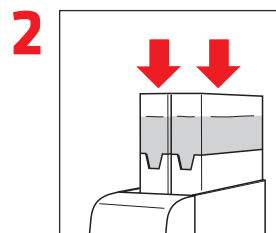
Ne remplir que la quantité de poudre nécessaire durant la journée



1 Open lid

Deckel abnehmen

Retirer le couvercle



2 Fill up powder

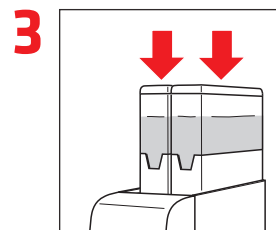
Pulver einfüllen

Remplir de poudre

! Do not mix powders

Pulver nicht mischen

Ne pas mélanger les poudres



3 Close lid

Deckel aufsetzen

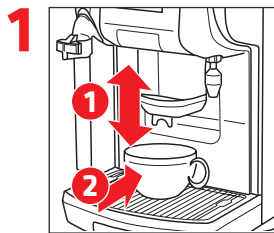
Fermer le couvercle



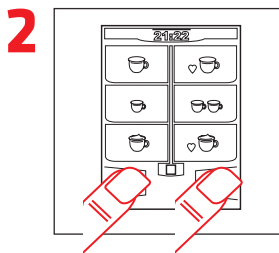
Preparing beverage (Touch)

Getränk zubereiten (Touch)

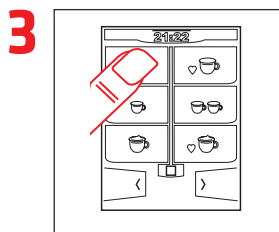
Préparation de boissons (Touch)



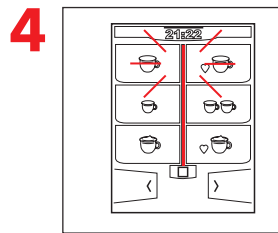
1 Put cup under coffee outlet
Tasse unter Kaffeeauslauf stellen
Placer une tasse sous l'écoulement du café



2 Select page
Seite wählen
Sélectionner une page



3 Select product
Produkt wählen
Sélectionner un produit



4 Wait for end of preparation
Ende der Zubereitung abwarten
Attendre la fin de la préparation

! Press STOP for manual abort
Zum Abbruch STOP drücken
Interrompre: appuyer sur STOP



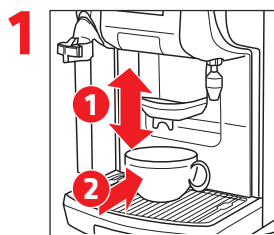
5 Remove cup when finished
Fertiges Produkt entnehmen
Retirer la tasse de produit préparé



Preparing beverage (Keypad)

Getränk zubereiten (Tastatur)

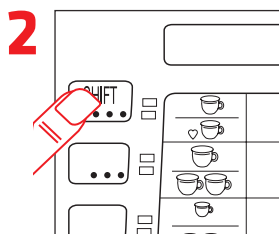
Préparation de boissons (clavier)



Put cup under coffee outlet

Tasse unter Kaffeeauslauf stellen

Placer une tasse sous l'écoulement du café

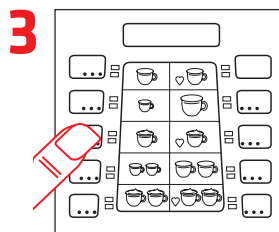


Select product layer

Produktebene wählen

Sélectionner une interface produit

! Only if 16 products available
Nur wenn 16 Produkte vorhanden
Uniquement si 16 produits sont disponible



Select product

Produkt wählen

Sélectionner un produit



Wait for end of preparation

Ende der Zubereitung abwarten

Attendre la fin de la préparation

! Press STOP for manual abort
Zum Abbruch STOP drücken
Interrompre: appuyer sur STOP



Remove cup when finished

Fertiges Produkt entnehmen

Retirer la tasse de produit préparé

What if...

Was tun wenn...

Que faire si...



nothing happens

*nichts mehr geht
rien ne fonctionne*

| Is the power supply working?

Funktioniert die Haus-Stromversorgung?

L'alimentation électrique principale fonctionne-t-elle ?

| Is the fuse for the wall socket fine?

Ist die Haussicherung in Ordnung?

Le fusible de réseau est-il endommagé ?

| Is the main switch switched on?

Ist der Hauptschalter eingeschaltet?

L'interrupteur de mise en marche est-il activé ?



the taste of the beverage is not satisfying

*der Geschmack der Getränke nicht befriedigt
le goût de la boisson n'est pas satisfaisant*

| Is the powder container empty / wrong positioned / broken?

Ist der Pulverbehälter leer / falsch eingesetzt / defekt?

Le conteneur de poudre est-il vide / mal positionné / défectueux?

| Is the powder the right one? Clumped together? Moistly?

Ist das eingefüllte Pulver das Richtige? Verklumpt? Feucht?

Est-ce la bonne poudre? S'est-elle grumelée? Est-elle humide?

| Is the screw loose / moist? Is the dispensing outlet clogged?

Ist die Dosierschnecke lose / feucht? Das Ausgabeknie verstopft?

La vis sans fin de dosage est-elle lâche / humide? Le coude de distribution est-il bouché?

| Is the mixer polluted?

Ist der Mixer verschmutzt?

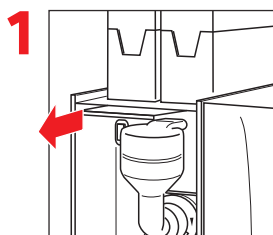
Le mixeur est-il encrassé?

Daily cleaning powder container

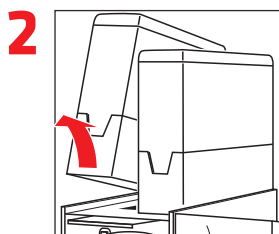
Tägliche Reinigung Pulverbehälter

Nettoyage quotidien du conteneur de poudre

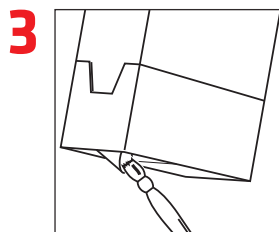
- ! **Do not use abrasive sponges and detergents or solvents! If cleaner is required, follow the instructions on the package!**
Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden! Wenn Reiniger benötigt wird, Angaben auf der Verpackung beachten!
Ne pas utiliser de solvants ou abrasifs! Si un produit de nettoyage est nécessaire, il faut suivre les instructions sur l'emballage!



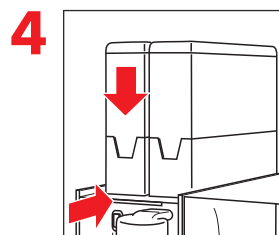
1 Open front door, release powder container
Front öffnen, Pulverbehälter entriegeln
Ouvrir le devant, débloquer le conteneur de poudre



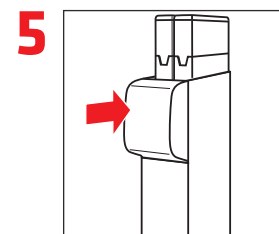
2 Incline powder container upwards and move up front
Pulverbehälter leicht nach oben kippen, nach vorne herausziehen
Basculer légèrement le conteneur de poudre vers le haut et le retirer par le devant



3 Clean dispensing outlet with a soft brush
Ausgabeknie mit trockenem Staubpinsel reinigen
Nettoyer le coude de distribution avec un pinceau à poussière propre



4 Attach and lock powder container
Pulverbehälter einsetzen, verriegeln
Remettre le conteneur de poudre en place et le bloquer



5 Close front door
Front schliessen
Fermer le devant

Daily cleaning Mixer unit

Tägliche Reinigung Mixereinheit

Nettoyage quotidien de l'unité de mixage

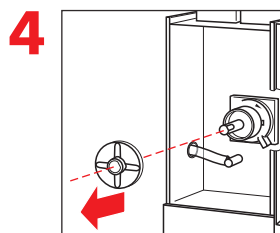
! Do not use abrasive sponges and detergents or solvents! If cleaner is required, follow the instructions on the package!

• Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden! Wenn Reiniger benötigt wird, Angaben auf der Verpackung beachten!

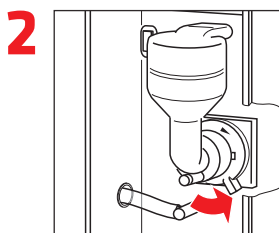
Ne pas utiliser de solvants ou abrasifs! Si un produit de nettoyage est nécessaire, il faut suivre les instructions sur l'emballage!



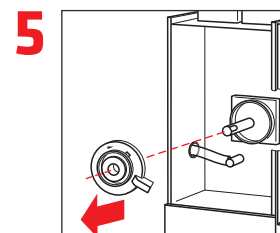
1 Open front door, switch off, remove tube
Front öffnen, ausschalten, Schlauch entfernen
Ouvrir le devant, débrancher et retirer le tuyau



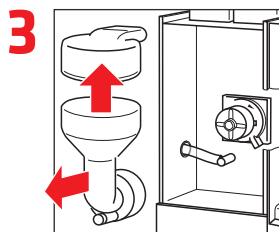
4 Pull mixer up front
Mixerlaufrad abziehen
Retirer le rotor du mixeur



2 Turn mounting ring to the right
Befestigungsring nach rechts drehen
Tourner vers la droite la bague de fixation

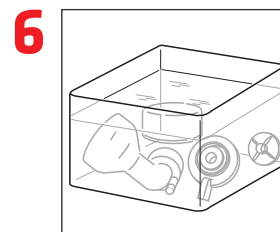


5 Turn mounting ring completely to the right and remove
Befestigungsring ganz nach rechts drehen und abziehen
Tourner complètement vers la droite la bague de fixation et la retirer



3 Pull mixer unit up front
Mixergehäuse nach vorne abziehen
Retirer par le devant l'unité de mixage

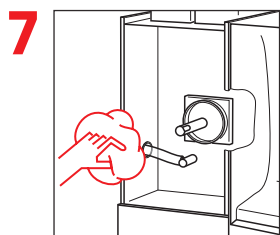
Take mixer unit apart
Mixergehäuse auseinander nehmen
Désassembler l'unité de mixage



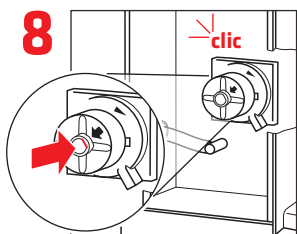
6 Clean all parts with warm water / cleaning agent

Alle Teile mit warmem Wasser / Reinigungsmittel reinigen

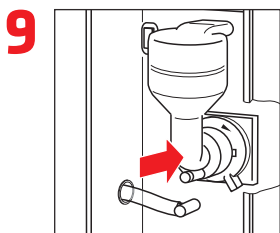
Nettoyer tous les éléments avec de l'eau chaude / un produit de nettoyage



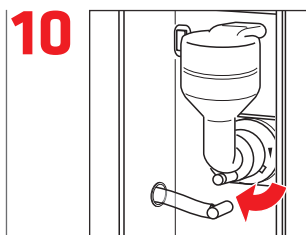
7 Clean inside with damp cloth
Gerät innen feucht abwischen
Nettoyer l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide



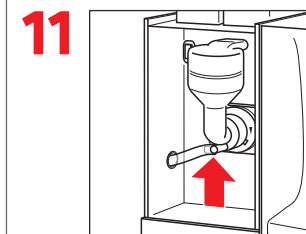
8 Remount mounting ring / mixer
Befestigungsring / Mixerlaufrad aufstecken
Remettre en place la bague de fixation / le rotor du mixeur
! Take care of knob/arrow
Noppen / Pfeil beachten
Prendre soin de bouton/flèche



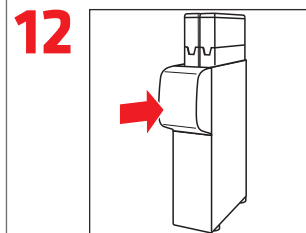
9 Reassemble mixer unit and mount
Mixergehäuse zusammenbauen und aufstecken
Réassembler l'unité de mixage et la remettre en place



10 Lock mounting ring to the left
Befestigungsring nach links einrasten
Encliqueter la bague de fixation vers la gauche



11 Plug on the tube
Schlauch aufstecken
Rebrancher le tuyau



12 Switch on powder module, close front door
Pulvermodul einschalten, Front schliessen
Actionner le bouton Marche, fermer le devant

Weekly cleaning powder container

Wöchentliche Reinigung Pulverbehälter

Nettoyage hebdomadaire du conteneur de poudre

Powder containers are dishwasher safe

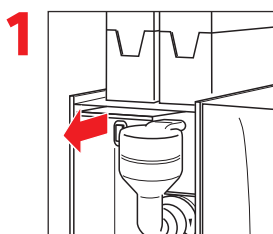
Die Pulverbehälter sind spülmaschinenfest

Les conteneurs de poudres peuvent passer au lave-vaisselle

! Do not use abrasive sponges and detergents or solvents! If cleaner is required, follow the instructions on the package!

! Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden! Wenn Reiniger benötigt wird, Angaben auf der Verpackung beachten!

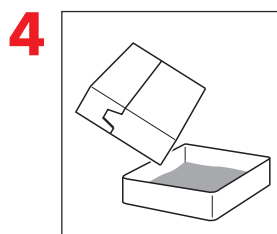
Ne pas utiliser de solvants ou abrasifs! Si un produit de nettoyage est nécessaire, il faut suivre les instructions sur l'emballage!



Open front door, release powder container

Front öffnen, Pulverbehälter entriegeln

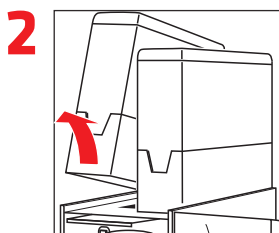
Ouvrir le devant, débloquer le conteneur de poudre



Place content of the powder container to a jar

Inhalt des Pulverbehälters in Gefäß umschütten

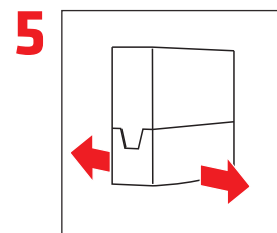
Transposer le contenu du conteneur de poudre dans un récipient



Incline powder container upwards and move up front

Pulverbehälter leicht nach oben kippen, nach vorne herausziehen

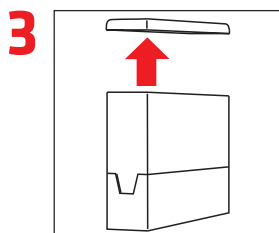
Basculer légèrement le conteneur de poudre vers le haut et le retirer par le devant



Brace sidewalls carefully

Seitenwände unten leicht spreizen

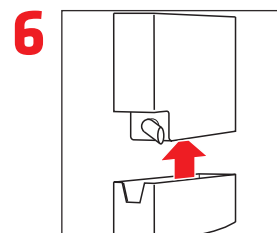
Ecarter avec précaution les panneaux latéraux



Open lid

Deckel abnehmen

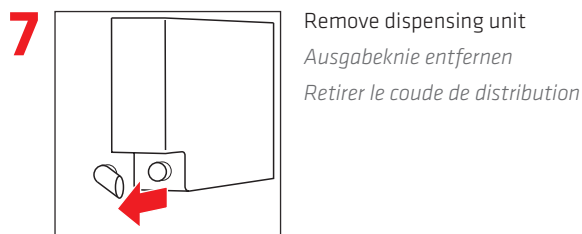
Retirer le couvercle



Press container upwards

Behälter nach oben herausdrücken

Sortir par pression le conteneur par le haut

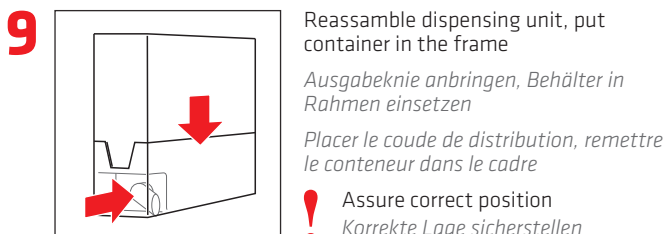


Remove dispensing unit
Ausgabeknie entfernen
Retirer le coude de distribution



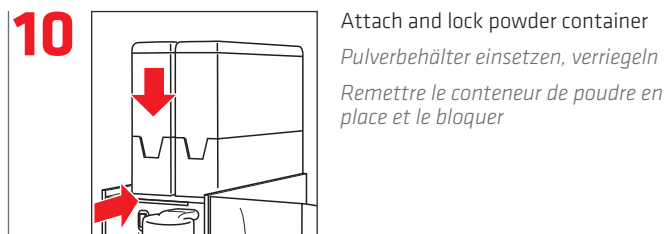
Clean all parts with warm water /
cleaning agent
Alle Teile mit warmem Wasser /
Reinigungsmittel reinigen
Nettoyer tous les éléments avec de l'eau
chaude / un produit de nettoyage

! Dry all parts very well
Alle Teile sehr gut trocknen
Sécher parfaitement tous les éléments

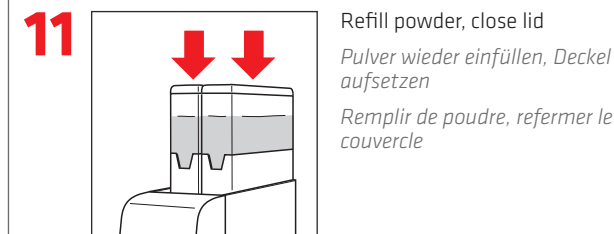


Reassemble dispensing unit, put
container in the frame
Ausgabeknie anbringen, Behälter in
Rahmen einsetzen
Placer le coude de distribution, remettre
le conteneur dans le cadre

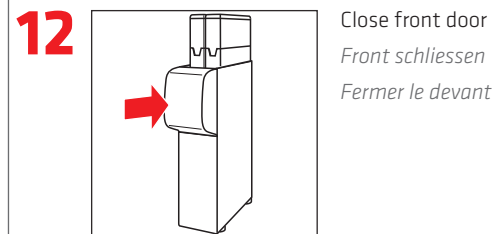
! Assure correct position
Korrekte Lage sicherstellen
Veiller à le positionner correctement



Attach and lock powder container
Pulverbehälter einsetzen, verriegeln
Remettre le conteneur de poudre en
place et le bloquer



Refill powder, close lid
Pulver wieder einfüllen, Deckel
aufsetzen
Remplir de poudre, refermer le
couvercle



Close front door
Front schliessen
Fermer le devant

Settings

Einstellungen

Réglages

For access to the setting mode see the user manual of the Egro ONE

Der Einstieg in die Programmierung erfolgt gemäss Bedienungsanleitung der Egro ONE

Pour accéder au mode de réglage, consulter le mode d'emploi de la Egro ONE

✓ Product configuration <i>Produktkonfiguration</i> <i>Configuration du produit</i>	✓ Water amount <i>Wassermenge</i> <i>Quantité d'eau</i>	Volume of beverage in the cup <i>Getränkavolumen in der Tasse</i> <i>Volume de boisson dans la tasse</i>
	> First powder <i>Erstes Pulver</i> <i>Première poudre</i>	Selection if right or left powder is first delivered <i>Auswahl, ob linkes oder rechtes Pulver zuerst gefördert wird</i> <i>Sélection de la poudre de gauche ou de droite à distribuer en premier</i>
	> Left powder amount <i>Linke Pulvermenge</i> <i>Quantité de poudre à gauche</i>	Time of powder delivery from left powder <i>Förderzeit des linken Pulver</i> <i>Temps de distribution de la poudre de gauche</i>
	> Right powder amount <i>Rechte Pulvermenge</i> <i>Quantité de poudre à droite</i>	Time of powder delivery from right powder <i>Förderzeit des rechten Pulver</i> <i>Temps de distribution de la poudre de droite</i>
✓ Counters <i>Zähler</i> <i>Compteur</i>	✓ Powder <i>Pulver</i> <i>Poudre</i>	Number of powder beverages brewed since last reset <i>Anzahl der zubereiteten Pulvergetränke seit dem letzten Reset</i> <i>Nombre de boissons poudre préparées depuis la dernière remise à zéro</i>
	> Powder & Coffee <i>Pulver & Kaffee</i> <i>Poudre & Café</i>	Number of powder & coffee beverages brewed since last reset <i>Anzahl der zubereiteten Pulver & Kaffeegetränke seit dem letzten Reset</i> <i>Nombre de boissons poudre et café préparées depuis la dernière remise à zéro</i>
	> Powder & Milk <i>Pulver & Milch</i> <i>Poudre & Lait</i>	Number of powder & milk beverages brewed since last reset <i>Anzahl der zubereiteten Pulver & Milchgetränke seit dem letzten Reset</i> <i>Nombre de boissons poudre et lait préparées depuis la dernière remise à zéro</i>
	> Powder Coffee Milk <i>Pulver Kaffee Milch</i> <i>Poudre Café Lait</i>	Number of powder & coffee & milk beverages brewed since last reset <i>Anzahl der zubereiteten Pulver, Kaffee & Milchgetränke seit dem letzten Reset</i> <i>Nombre de boissons poudre, café et lait préparées depuis la dernière remise à zéro</i>

List of warnings

Warnhinweise

Liste des mises en garde

Warning – Powdermodul is blocked – Please call Egro service

Warnung – Pulvermodul ist gesperrt – Bitte Egro-Service rufen

Mise en garde - Le module poudre est bloqué - Contacter le service Egro

Code <i>Code</i> <i>Code</i>	Fault description <i>Fehlerbeschreibung</i> <i>Description de l'erreur</i>	Code <i>Code</i> <i>Code</i>	Fault description <i>Fehlerbeschreibung</i> <i>Description de l'erreur</i>
W39	Interruption between CPU board and powder module <i>Unterbruch zwischen Steuerung und Pulvermodul</i> <i>Interruption entre commande et module poudre</i>	W47	Overtemperature right screw drive motor <i>Überhitzung rechter Schneckenantrieb</i> <i>Surchauffe de l'entraînement par vis sans fin de droite</i>
W40	Short circuit +12V powder board <i>Kurzschluss Pulvermodul-Bord</i> <i>Court-circuit carte du module poudre</i>	W48	Short circuit right screw drive motor <i>Kurzschluss rechter Schneckenantrieb</i> <i>Court-circuit de l'entraînement par vis sans fin de droite</i>
W41	Overtemperature mixer motor <i>Überhitzung Mixermotor</i> <i>Surchauffe du moteur du mixeur</i>	W49	Overcurrent right screw drive motor <i>Überstrom rechter Schneckenantrieb</i> <i>Surintensité de l'entraînement par vis sans fin de droite</i>
W42	Short circuit mixer motor <i>Kurzschluss Mixermotor</i> <i>Court-circuit du moteur du mixeur</i>	W50	Hot water valve interrupted [J4] <i>Unterbruch Heisswasserventil</i> <i>Coupure soupape d'eau chaude</i>
W43	Overcurrent mixer motor <i>Überstrom Mixermotor</i> <i>Surintensité du moteur du mixeur</i>	W51	Fan interrupted [J6] <i>Unterbruch Ventilator</i> <i>Coupure ventilateur</i>
W44	Overtemperature left screw drive motor <i>Überhitzung linker Schneckenantrieb</i> <i>Surchauffe de l'entraînement par vis sans fin de gauche</i>	W52	Short circuit +24V hot water valve [J4] <i>Kurzschluss Heisswasserventil</i> <i>Court-circuit soupape d'eau chaude</i>
W45	Short circuit left screw drive motor <i>Kurzschluss linker Schneckenantrieb</i> <i>Court-circuit de l'entraînement par vis sans fin de gauche</i>	W53	Short circuit +24V fan [J6] <i>Kurzschluss Ventilator</i> <i>Court-circuit ventilateur</i>
W46	Overcurrent left screw drive motor <i>Überstrom linker Schneckenantrieb</i> <i>Surintensité de l'entraînement par vis sans fin de gauche</i>	W54	Flowrate too small <i>Durchfluss zu klein</i> <i>Débit trop faible</i>

Powder module Installation

Pulvermodul installieren

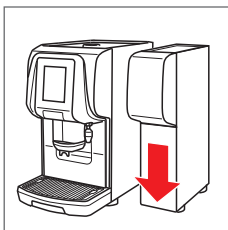
Installation du module poudre

Erroneous installation can cause damage to people, animals and things

Nicht fachgerechte Installationen können zu Personen- und Sachschäden führen

Une installation incorrecte peut conduire des dommages aux personnes, animaux et matériaux

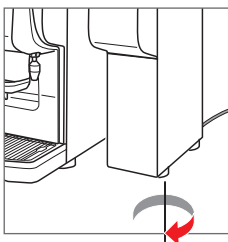
1 Place powder module on the right side of the coffee machine



Pulvermodul rechts von Kaffeemaschine stellen

Placer le module poudre à droite de la machine à café

2 Balance unevenness with screw-in foot
Mit Schraubfüßen Unebenheiten ausgleichen
Égaliser des inégalités avec les pieds réglables

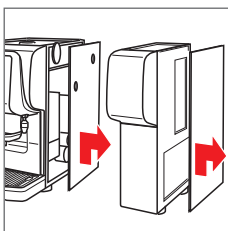


Plug power cable to the powder module

Netzkaabel am Pulvermodul einstecken

Brancher le cordon électrique dans le module poudre

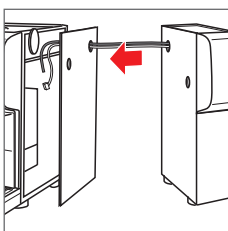
3 Open right side panels of the coffee machine / the powder module



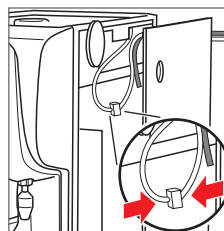
Rechte Seitenwand an Kaffeemaschine / am Pulvermodul öffnen

Ouvrir le panneau latérale droite de la machine à café / de la module poudre

4 Conduct tubes and cables through side panels
Schläuche/Kabel durch Seitenwände führen
Conduire les câbles/les tuyaux par les panneaux latérales



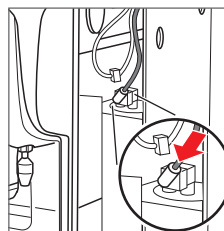
5 Connect electrical cables



Kabel verbinden

Brancher les câbles

6 Connect hotwater tube
Heisswasserleitung anschliessen
Connecter la conduite d'eau chaude



7 Remount side panels

Seitenwände wieder anbringen

Remettre en place les panneaux latéraux

8 Move powder module and coffee machine together

Pulvermodul und Kaffeemaschine zusammenschieben

Juxtaposer le module poudre et la machine à café

! Lead cables / tubes properly

Kabel/Schläuche sauber nachführen

Arranger prudemment les câbles/tuyaux

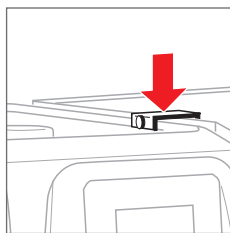


A power switch (mains switch) and / or an electrical socket must be connected, and readily accessible, near the machine.

Ein elektrischer Schalter (Netzschalter) und / oder ein Netzstecker muss leicht zugänglich installationsseitig vorgeschaltet werden.

Il incombe au propriétaire de la machine de faire installer un interrupteur électrique (interrupteur réseau) et / ou une prise fixe facilement accessible.

9



Attach C-bracket

C-Klammer anbringen

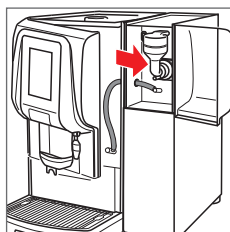
Attacher l'étrier

! Fix with screws from side panels

! Mit Gehäuseschrauben fixieren

Fixer par les 2 vis des panneaux latéraux

10

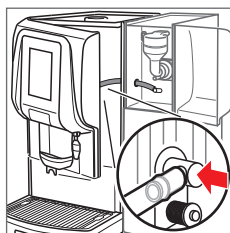


Conduct beverage tube through side panels

Getränkeschlauch durch Seitenwände führen

Conduire le tuyau de boisson par les panneaux latéraux

11

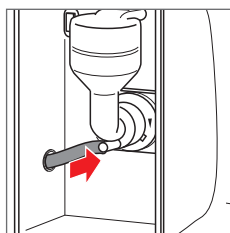


Connect beverage tube

Getränkeschlauch anschliessen

Raccorder le tuyau de boisson

12

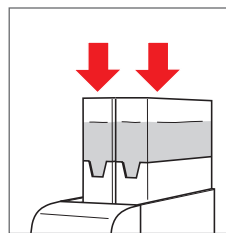


Connect beverage tube

Getränkeschlauch anschliessen

Raccorder le tuyau de boisson

13



Attach and lock powder container

Pulverbehälter einsetzen, verriegeln

Remettre le conteneur de poudre en place et le bloquer

Fill in powder

Pulver einfüllen

Remplir de poudre

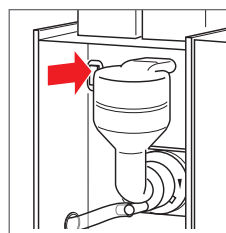
14

Connect powder module to mains

Pulvermodul am Stromnetz anschliessen

Brancher la module poudre

15

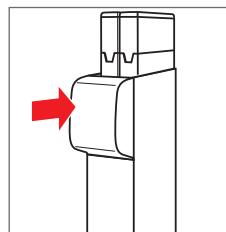


Switch on powder module

Pulvermodul einschalten

Actionner le bouton Marche

16



Close front door

Front schliessen

Fermer le devant

17

Make settings on the coffee machine

Einstellungen an der Kaffeemaschine vornehmen

Procéder aux réglages de la machine à café

Technical data

Technische Daten

Caractéristiques techniques

We reserve the right to make technical changes

Technische Änderungen vorbehalten

Sous réserve de modifications techniques

Dimension (W x D x H)

Masse (B x T x H)

Dimensions (L x P x H)

160 x 470 x 770 mm

5.5 x 18.5 x 30.3 inch

Power rating

Nennleistung

Puissance nominale

0.1 kW

Weight

Gewicht

Poids

13 kg

28.7 lb

Power supply

Stromversorgung

Alimentation électrique

230 V~, 50 / 60 Hz

120 V~, 60 Hz

Ambient temperature during use

Umgebungstemp. im Betrieb

Température ambiante en service

+5 - +35 °C

+41 - +95 °F

Capacity powder container

Inhalt Pulverbehälter

Contenance de la trémie à poudre

2 x 2.3 l

Noise level during use

Geräuschpegel im Betrieb

Niveau de bruit en service

< 70 dB

Flow rate

Durchflussmenge

Débit

0.6 l/min

0.2 US gal/min

Spare parts

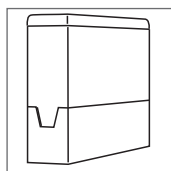
Ersatzteile

Pièces de rechange

Correct and safe functioning can only be guaranteed by using original Egro spare parts

Es dürfen nur Egro - Original Ersatzteile verwendet werden

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine Egro

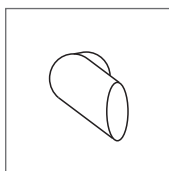


Powder container left

Pulverbehälter links

Conteneur de poudre gauche

No. 10-705-597

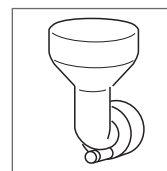


Left dispensing outlet

Auslaufknie links

Coude de distribution gauche

No. 38-120-134

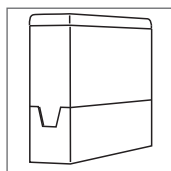


Mixer housing

Mixergehäuse

Unité de mixage

No. 38-120-143

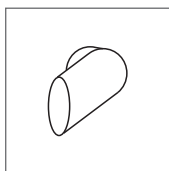


Powder container right

Pulverbehälter rechts

Conteneur de poudre droite

No. 10-705-598

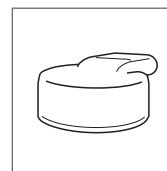


Right dispensing outlet

Auslaufknie rechts

Coude de distribution droite

No. 38-120-135

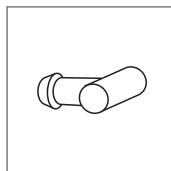


Ring for mixer housing

Ring zu Mixergehäuse

Bague pour l'unité de mixage

No. 38-120-139

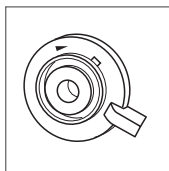


Tube connector

Schlauchanschluss

Raccordement de tuyau

No. 38-120-144

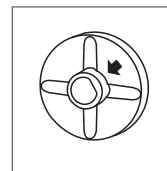


Mounting ring

Befestigungsring

Bague de fixation

No. 38-120-141



Mixer

Mixerlaufrad

Mixeur

No. 38-120-142

Contacts

Ansprechpartner

Contacts

Headquarters, Production Plant and R&D Centers

Rancilio Group s.p.a.

Viale della Repubblica 40
20015 Villastanza di Parabiago
Milano Italy
Ph. +39 0331 408200
Fax +39 0331 551437
www.ranciliogroup.com
info@ranciliogroup.com

Egro Suisse AG

Bahnhofstrasse 66
5605 Dottikon, Switzerland
Tel. +41 (0)56 616 95 95
Fax +41 (0)56 616 95 97
www.egrocoffee.com
info@egrocoffee.com

Worldwide Branch Locations

SPAIN

Rancilio Group Espana s.a.
Gran Vía de Carlos III, 84 3ª
Edificio Trade
08028 Barcelona Spain
Ph. +34 902 884 275
Ph. +34 934 923 414
Fax +34 93 496 57 01
www.ranciliogroup.com
info-es@ranciliogroup.com

SWITZERLAND

Egro Suisse AG
Bahnhofstrasse 66
5605 Dottikon, Switzerland
Tel. +41 (0)56 616 95 95
Fax +41 (0)56 616 95 97
www.egrosuisse.ch
info@egrosuisse.ch

PORTUGAL

Rancilio Group Portugal Lda
Estrada da Falagueira nº 68 E
2700-365 Amadora-Lisboa Portugal
Ph. + 351 21 019 10 91
Fax + 351 21 019 10 91
www.ranciliogroup.com
info-pt@ranciliogroup.com

USA / CANADA

Rancilio Group North America Inc.
1340 Internationale Parkway #200
Woodridge, IL 60517 USA
Ph. +1 630 427 1703
Fax +1 630 427 1713
www.ranciliogroup.com
info@rancilio-na.com

GERMANY

Rancilio Group Deutschland GmbH
Talstrasse 27
97990 Weikersheim Germany
Ph. +49 7934 99 29 30
Fax +49 7934 99 29 330
www.ranciliogroup.de
Info-de@ranciliogroup.com

Sales Representative Office

ASIA

Asian Market Access HK Ltd
601 Tak Woo House
17-19 D'aguilar Street Central
Hong Kong
Ph. +852 2521 7839
Fax +852 2521 5787
www.ranciliogroup.com

